



Sipariş Madde ve Koşulları

- Tanımlar:** “Alıcı” ve “Satıcı”, sipariş belgesinde belirtilen kişiliklerdir
- “Anlaşma”nın Kabulü:** Bu “Sipariş Şartları Ve Koşulları”, siparişleri, ürün tedarik “Anlaşma”sı (varsa) ve bu belgelere ekli belge ve / veya listeler, taraflar arasındaki “Anlaşma”nın (“Anlaşma”) bütünü oluştururlar ve önceki tüm görüşme ve iletişimlerin yerine geçerler. Başka hiçbir anlaşma, uzlaşma, madde ve koşul, sipariş alındı bildirimini, fatura ya da diğer belge, “Alıcı” açıkça yazılı olarak kabul etmediği sürece geçerli olmayacaktır. “Satıcı”nın, siparişte (toplu biçimde “Mallar” olarak) tanımlandığı şekilde “Alıcı”nın mal, malzeme, araç, kaynak, hizmet ve / veya iş için siparişin alındığı bildirimini veya bu sipariş altında teslimatı, “Satıcı”nın bu “Anlaşma”yı kabul etmesi olarak değerlendirilecektir ve bu “Anlaşma”, “Satıcı”nın bu “Anlaşma” dışında belirlenen başka madde ve koşullara dayanmasını açıkça dışlayacaktır. Önceden “Alıcı” tarafından geri çekilmedikçe ya da yazılı olarak başka türlü anlaşmaya varılmadığı sürece, bu tür koşulları içeren siparişler, üzerinde yazılı süre içinde ya da herhangi bir süre belirtilmediyse tarihinden sonraki on dört gün içinde kabule açıktır. “Alıcı” ve “Alıcı”nın denetlediği, “Alıcı” tarafından denetlenen veya “Alıcı” ile ortak denetim altında bulunan işletmeler olarak tanımlanan “Alıcı”ya “Bağlı Şirketler”, bu “Anlaşma” ile “Mal” satın alabilirler.
- Teslimat:** “Teslimat”lar, siparişte belirtilen miktarlarda ve zamanda yapılmalıdır. “Alıcı”, kendisine belirtilen miktarları aşmış veya gereken teslimat tarihleri dışında teslim edilen “Mallar” için ödeme yapmakla yükümlü değildir. Tüm hesaplaşmalar, “Alıcı”nın ağırlık ve sayılarına dayanacaktır. Zaman, “Satıcı”nın bu “Anlaşma” altındaki tüm zorunluluklarını ortaya koyma konusunda esastır. “Satıcı”nın teslimatların planlandığı şekilde gerçekleştirilemeyeceğini düşündüğü herhangi bir durumda, “Satıcı” derhal “Alıcı”ya sebebi ve tahmini gecikme süresini bildirecektir.
- Nakliyat:** “Satıcı”, siparişte başka türlü belirtilmedikçe, tüm “Mallar”ı gümrük vergisi ödenmiş olarak (DDP) (Incoterms® 2010), mülkiyetin “Alıcı”ya geçtiği nokta olan “Alıcı” tarafından seçilen varış yerine nakledecektir. “Satıcı”, tüm “Mallar”ı <https://gsn.gates.com> adresinde bulunan “Tedarikçi Gereksinimleri Kılavuzu”na tamamen uygun olarak paketlemeli, işaretlemeli ve göndermelidir. “Satıcı”, üretimin yapıldığı ülkenin tüm ihracat düzenlemelerine ve ithal eden ülkenin gümrük müdürlüğü veya bölümünün tüm düzenlemelerine uyacaktır. Tüm sevk irsaliyeleri, faturalar, konşimentolar, gönderme belgeleri ve benzeri belgeler, sipariş numarasını ve nakliyecinin paket numaralarını göstermelidir. Bir önceki tümcede anılan tüm belgeler, nakliye sonrasında derhal “Alıcı”ya gönderilmeli ve yabancı ülkelerden gelen mallar durumunda bu belgeler, “Mallar”ın sınıra ulaşmasından en az dört iş günü öncesinden “Alıcı”nın elinde olmalıdır. “Alıcı”, teslimatta ödemeli gönderilen “Mallar”ı, ibrazında polişçe ile gönderilen “Mallar”ı ve uygun belgelere sahip olmayan “Mallar”ı reddetme hakkını saklı tutar.
- Ödeme, Faturalar ve Vergiler:** “Anlaşma” aksini belirtmedikçe, (a) “Alıcı”, “Mallar” için doğru ve geçerli bir fatura aldığı tarihten itibaren 90 gün içerisinde “Mallar”ın ödemesini yapmayı kabul eder ve (b) “Alıcı”, “Mallar” için doğru ve geçerli bir fatura aldığı takvim ayının sonundan itibaren 30 gün içerisinde ödemesini yaptığı tüm faturalar için %1,5 indirim uygulayacaktır. Faturalar, nakliyat tarihinin öncesindeki bir tarihte düzenlenemez. “Satıcı”, sipariş numarasını tüm faturalarda belirtecektir. “Satıcı”nın fiyatı tüm ülke, eyalet ve yerel satış, kullanım, tüketim, katma değer, imtiyaz, istihdam, iş vergilerini ve “Mallar”a uygulanabilecek diğer tüm vergileri, harçları ve gümrük vergilerini kapsar. Tüm vergiler fatura üzerinde ayrı ayrı belirtilecektir ve faturanın hem vergiye tabi hem vergisiz miktarları içerdiği ölçüde, vergiye tabi tüm miktarlar fatura üzerinde ayrı olarak gösterilecektir. Eğer uygulanabilir bir katma değer veya benzeri vergi mevcut ise, “Satıcı”, “Alıcı”nın uygun hükümet makamından katma değer veya benzeri verginin iadesini isteyebilmesi için, bu vergilerin geçerli kurallara uygun olarak faturalandırılmasını sağlamalıdır. Taraflardan hiçbiri, diğer tarafın geliri üzerindeki vergilerden sorumlu değildir. “Alıcı”nın hükümet düzenlemelerine göre “Satıcı”nın sorumlu olduğu vergileri kaynaktan kesmesi gerekiyorsa, “Alıcı” böyle bir tutma vergisini “Satıcı”ya yapacağı ödmeden düşecek ve “Satıcı”ya “Satıcı” adına düzenlenmiş geçerli bir vergi makbuzu verecektir. “Satıcı”, bir vergi “Anlaşma”sı veya başka bir yöntem gereği bu kesme vergilerinden muaf ise, ödemenin yapılması gereken tarihten en az otuz (30) gün önce, “Alıcı”ya geçerli bir vergi “Anlaşma”sı yerel bildirisi veya diğer vergi muafiyet belgesini verecektir. Başka bir hak veya çözüm yoluna zarar verilmeden, “Alıcı”, “Satıcı”nın borçlu olduğu herhangi bir miktarı, “Alıcı”nın “Satıcı”ya bu “Anlaşma” altında ödemesi gereken miktardan dilediği zaman tutma veya düşme hakkını saklı tutar. “Satıcı”, bu “Anlaşma” kapsamındaki “Mallar” veya hizmetler için yapılan ücretlendirmenin rakipçi fiyatlandırıldığını ve bu şekilde olmayı sürdüreceğini ve fiyatların (bu belgede tanımlandığı gibi) tüm “Geçerli Yasalar” a ve fiyatın verildiği, satışın ve teslimatın yapıldığı zamanda geçerli yönetmeliklere uygun olduğunu belirtir.
- Garantiler:** “Satıcı”, “Mallar”ın ilgili ölçünler, özellikler, onaylanmış örnekler ve çizimlere uyduğunu; satılabilir olduğunu; böyle “Mallar”ın kullanıldığı özel amaca uygun olduğunu; malzeme ve işçilik hataları olmadığını ve “Satıcı”nın “Alıcı”ya verdiği diğer açık güvencelere uygun olduğunu garanti eder. “Satıcı”, “Mallar”ın tasarımından sorumluysa, “Mallar”ın, son ürünlerinde “Alıcı”nın kurulum yapması da dahil olmak üzere “Alıcı”nın kullanımına uygun olacağını garanti eder. “Satıcı”, “Mallar”ın “Alıcı”nın istediği biçimde bir son görünüşü, uygunluğu, kullanım güvenliği ve sürekliliği olacağını garanti eder. “Satıcı” tarafından sağlanan tasarımlar konusunda “Alıcı”nın yazılı onayı, “Satıcı”nın bu garanti altındaki yükümlülüklerinden kurtulmasını sağlamaz ve “Satıcı”, bunları esas alma konusundaki eksikliğine karşı yapacağı tüm savunmalardan feragat eder. “Satıcı”, ürünün kurulumu ve hizmeti konusunda “Alıcı”nın kendisine koşullarını bildirmiş olduğu ve ayrıca bu “Anlaşma”nın bir parçası olan yöntemlerine uymayı kabul eder. Geçerli olduğu durumlarda “Alıcı”, “Satıcı”ya siparişi verdiği anda bu yöntemler bildirecektir. “Satıcı”, “Alıcı”da veya



Sipariş Madde ve Koşulları

üçüncü taraflarda "Satıcı"nın bu garantilere uymaması sebebiyle oluşacak her türlü zarardan sorumludur. Yukarıda belirtilen garantiler, "Satıcı" tarafından özel olarak yapılan diğer tüm garantilere ve yasal olarak mevcut olan tüm örtülü garantilere ektir.

7. **Kalite Denetimi:** "Satıcı", TS16949, ISO9001, "Satıcı"nın "Tedarikçi Gereksinimleri Kılavuzu", "Tedarikçi Yasası" ve "Mallar"ın siparişte belirtilen "Alıcı"nın kalite ve diğer özelliklerinin gerekliliklerini karşılamalıdır. "Satıcı", "Mallar"ı kapsayan, "Alıcı" tarafından kabul edilebilir denetim ve kalite denetim sistemleri sağlamayı ve sürdürmeyi kabul eder. "Alıcı" ve "Satıcı", tüm denetim işlerinin kaydını tutmayı ve istek dahilinde diğer tarafa sunmayı kabul eder. Siparişe uygun olmayan "Mallar" ("Uygun Olmayan "Mallar") ve garanti gereksinimlerini karşılamayan veya başka türlü kusurlu olan "Mallar" ("Kusurlu Mallar"), masraf ve riskleri "Satıcı"ya ait olmak üzere "Satıcı"nın hesabına iade edilir ve "Alıcı"nın bu "Anlaşma" ya da "Geçerli Yasa" altındaki diğer haklarından (bu "Anlaşma"ya son verme ve / veya kayıpların tazminatını isteme dahil ve bunlarla sınırlanmadan diğer haklardan) ayrı olarak uygulanır. Siparişteki "Mallar" için ödeme, "Alıcı"nın bunları kabul ettiğini göstermez veya kabul etme "Satıcı"nın kusurlar ve uyumsuzluk konusundaki yükümlülüğünden feragat etmesi olarak değerlendirilemez.

8. **Gelen Malların Denetimi:** "Alıcı"nın işbu belgede açıkça belirtilenler dışında gelen "Mallar"ın denetimini yapmayla ilgili herhangi bir yükümlülüğü yoktur. Gelen "Mallar"ın "Alıcı" tarafından denetimi siparişte belirtilenleri doğrulama, teslim edilen birim miktarının ve taşımayla bağlantılı açıkça görülebilen hasarların kontrolüyle sınırlıdır. "Alıcı" söz konusu sınırlı denetim sırasında belirlenen hataları hemen "Tedarikçi"ye bildirecektir. "Tedarikçi" işbu belgeyle "Alıcı"nın gelen "Mallar"ın denetimini yapmasıyla ilgili diğer denetim yükümlülükleriyle bağlantılı tüm itirazlardan feragat etmektedir. "Alıcı", yapılmış olan denetimlere (veya "Alıcı"nın gelen "Mallar"ı fiziksel olarak kabulüne) bağlı kalmaksızın uyumlu olmayan "Mallar"daki hatalarla ilgili "Tedarikçi"ye karşı yapılabilecek hak taleplerinden feragat etmiş kabul edilmeyecektir.

9. **Fikri Mülkiyet:** "Alıcı", tüm patent hakları, telif hakları, telif hakları dahilinde manevi haklar, özel bilgi ve ticari sırlar konusundaki haklar, veri tabanı hakları, marka hakları, bütünlük devre şablonları ve diğer fikri mülkiyet hakları dahil olmak üzere, "Satıcı"nın "Alıcı"nın bu siparişi üzerine ürettiği veya bundan kaynaklanan fikirleri, keşifleri, icatları, orijinal eser sahipliği işleri, stratejileri, planları ve verileri (bundan sonra toplu olarak "**Sonuçlar**" olarak anılacak) ile ilgili tüm haklara sahip olacaktır ve işbu vesile ile tek sahibi olur. Telif hakkı ile korunabilen tüm bu "Sonuçlar", "Satıcı"nın geçerli yasaların elverdiği ölçüde tüm ilgili haklarını tamamen ve geri alınamaz biçimde "Alıcı"ya verdiği, aktardığı ve devrettiğini açıkça kabul ettiği özel olarak sipariş edilmiş ve ücreti ödenmiş işler olarak değerlendirilecektir. "Satıcı", tüm bu fikri mülkiyetler üretildikten sonra "Alıcı"ya derhal açıklama yapmayı kabul eder. Kanun gereği, böyle bir fikri mülkiyet üretildikten sonra bütün yönleriyle "Alıcı" tarafından sahiplenilmezse, "Satıcı", böyle bir fikri mülkiyetin dünyanın her yerindeki hakları, mülkiyeti ve çıkarlarının tamamını "Alıcı"ya aktarmayı ve devretmeyi kabul eder ve işbu vesile ile "Alıcı"ya aktarır ve devreder.

10. **Gizli Bilgiler:** "Satıcı", "Alıcı"nın kendisi tarafından "Satıcı"ya herhangi bir biçimde teslim edilen tüm bilgileri gizli ve mülkiyete ait ("Gizli Bilgiler") olarak kabul ettiğini anlar. Fikri mülkiyet içeren (ancak bunlarla sınırlı kalmayan) bu "Gizli Bilgiler", "Alıcı"nın mülkiyeti olarak kalır ve "Alıcı"nın isteği halinde derhal "Alıcı"ya iade edilmelidir (veya yazılı bir yok etme onayı ile yok edilmelidir). "Satıcı", bu bilgiler ile ilgili şu durumlar olmadıkça bu bilgilerin gizliliğini süresiz olarak korumayı kabul eder: (a) "Satıcı" tarafından izinsiz olarak açıklanması dışında bir yolla kamuya mal olmuş veya olur ise; (b) böyle bir açıklamayı yapmaya izinli bir üçüncü taraftan kısıtlama olmaksızın yasal yolla açıklama olarak alındıysa veya (c) bir mahkeme kararı veya emri gereği açıklanması gerekiyorsa. "Gizli Bilgiler", sadece "Satıcı"nın bu "Anlaşma" altındaki yükümlülüklerini yerine getirmek için bu bilgileri alması gereken "Satıcı" çalışanları tarafından kullanılabilir. "Satıcı"nın "Gizli Bilgiler"i temel alan bir patent başvurusu yapması yasaktır. "Satıcı", "Gizli Bilgiler"in kendi çalışanları tarafından açıklanmasından sorumludur.

11. **İptal:** "Satıcı", bu "Anlaşma"nın herhangi bir koşulunu ihlal ederse veya "Alıcı", kendi makul takdiriyle siparişe uygun olarak zamanında teslimatın tehlikede olduğunu belirlerse, "Alıcı", bu "Anlaşma" ya da (zarar tazminatı dahil ancak bununla sınırlı kalmadan) "Geçerli Yasa" altındaki diğer haklarına zarar gelmeden "Mallar"ı reddetme (bu durumda "Satıcı" "Mallar"ın satın alım fiyatını ve "Anlaşma" gereği "Satıcı"ya ödenen ilgili diğer ödemeleri geri ödeyecektir), ödeme ya da daha başka yükümlülüğü olmaksızın siparişin tamamını veya herhangi bir kısmını ve / veya "Anlaşma"yı iptal etme iptal etme hakkını saklı tutar. "Alıcı" isterse, "Alıcı"nın bu "Anlaşma" ya da "Geçerli Yasa" altındaki diğer haklarına zarar gelmeden, "Alıcı"nın seçimine bağlı ve masrafları yalnızca "Satıcı"nın sorumluluğunda olarak "Satıcı", söz konusu ihlalin tazmini için (onarım, üzerinde değişiklik yapma ya da benzeri) gerekli tüm hizmeti verecek ya da "Mallar"ı değiştirecek ve geçerli ilgili hizmetleri verecektir. "Alıcı" siparişin tamamını veya herhangi bir kısmını, haklı bir sebebi olmaksızın "Satıcı"ya yazılı bildirimde bulunarak iptal etme hakkını saklı tutar. İptal haklı sebeplere dayanmadan yapılırsa, "Alıcı", "Satıcı"nın şu doğrulanmış hak taleplerini ödeyecektir: (a) siparişe uygun olarak daha önce teslim edilmiş, fakat ödemesi yapılmamış "Mallar"; (b) Aşağıda 12'inci kısımda tanımlandığı gibi "Alıcının Mülkiyeti"nde devreden bakiye; (c) siparişe uygun olarak bitirilmiş ve "Alıcı"nın teslimat veya piyasaya sürme programına uygun olarak üretilmiş, fakat teslim edilmemiş "Mallar" ve (d) devam eden iş ve "Alıcı"nın teslimat veya piyasaya sürme programlarına uygun olarak sipariş edilmiş ve "Satıcı"nın kendisi ya da diğer müşterileri için "Mal" üretmek amacıyla kullanamayacağı ham maddeler için ortaya çıkmış fiili maliyetler. Bu paragraf gereğince yapılacak ödeme, "Alıcı"nın (i) iptalden itibaren 30 gün içerisinde tüm doğrulanmış "Satıcı"



Sipariş Madde ve Koşulları

belgeleri, (ii) bitirilmiş ve bitirilmemiş “Mallar”; (iii) Aşağıda 12’inci kısımda tanımlandığı gibi “Alıcının Mülkiyeti”ni ve (iv) devam eden iş ile ham maddeleri alması koşuluna bağlıdır.

12. **Alıcının Mülkiyeti:** “Alıcı” tarafından “Satıcı”ya bu “Anlaşma” ile bağlantılı olarak doğrudan veya dolaylı olarak tedarik edilen veya ”Alıcı”nın tamamını veya bir kısmını “Satıcı”dan satın aldığı ya da “Satıcı”ya masrafını ödediği donatım, araçlar, aksesuarlar, kalıplar, bağlama düzenekleri, modeller, ölçüm aygıtları veya malzemelerle sınırlı olmaksızın her türlü mülkiyet (toplu olarak "Alıcının Mülkiyeti") ”Alıcı”nın yegane mülkiyetidir ve “Satıcı” tarafından emanet esasında tutulacaktır. “Satıcı”, ”Alıcı”nın her zaman “Alıcının Mülkiyeti”ni geri alma hakkına sahip olduğunu kabul eder. “Satıcı”nın gözetimi ve denetimi altında iken, “Alıcı Mülkiyeti”nin kayıp, hırsızlık ve hasar riski “Satıcı”ya aittir. “Satıcı”, “Alıcı Mülkiyeti”ni tüm haciz ve ipoteklerden muaf tutacağını ve “Alıcı Mülkiyeti”ni kayıp ve tahribata karşı sigortalayacağını kabul eder. “Satıcı”, ”Alıcının Mülkiyeti”ni olarak "Alıcının Mülkiyeti" olarak işaretlemelidir. “Satıcı”: (a) ”Alıcının Mülkiyeti”ni sadece bu “Anlaşma”nın gerçekleştirilmesi için kullanacaktır, (b) ”Alıcının Mülkiyeti”ni kişisel olarak kabul etmeyecektir, (c) ”Alıcının Mülkiyeti”ni ”Alıcı”nın yazılı onayını almadan önce siparişte belirlenen adresten taşımayacaktır ve (d) ”Alıcı”nın yazılı onayı olmadan satmayacak, devretmeyecek veya farklı bir şekilde atmayacaktır. “Alıcı”, kendi “Mülkiyeti”ni ve “Satıcı”nın ilgili kayıtlarını denetlemek üzere “Satıcı”nın tesislerine makul olan her zamanda girme hakkına sahiptir.

13. **Üretim Donatımı:** “Satıcı”, tüm donatım, araçlar, aksesuarlar, kalıplar, bağlama düzenekleri, modeller, ölçüm aygıtları veya “Mallar”ın üretimi için gerekli olan diğer öğeleri ("Üretim Donatımı"), masrafları kendine ait olmak üzere tedarik etmeli, iyi durumda saklamalı ve gerektiğinde değiştirmelidir. “Mallar”, “Satıcı”nın alışılmış ürünleri değilse veya “Satıcı” tarafından diğerlerine önemli miktarda benzeri “Mallar” satılıyorsa, “Alıcı”, “Mallar”ın üretimine özel olan “Üretim Donatımı”na el koyma ve mülkiyetini edinme hakkını saklı tutar.

14. **Özelliklerde Değişiklik:** “Alıcı”, herhangi bir “Mal”ın tasarımında ve özelliklerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Bu tarz değişikliklerden kaynaklanacak uygulama için fiyat veya zamanda değişiklik adilane bir şekilde ayarlanmalı ve sipariş bu doğrultuda değiştirilmelidir.

15. **Tazminat:** “Satıcı”, “Tazmin Edilen Taraflar”ın biri veya daha fazlasına karşı iddia edilebilecek ya da aşağıdaki maddelerin sonucu olarak “Tazmin Edilen Taraflar”dan biri veya daha fazlasının yükümlü olabileceği tüm talepler, iddialar (fiziksel yaralanma ve / veya ölüm iddiaları dahil), zararlar, eylemler, hükümler, para cezaları, cezalar, kayıplar, harcamalar, ücretler (makul avukat ücretleri ve mahkeme ücretleri dahil) ve bedellerden (ihracat ve ithalat gümrük bedelleri dahil) “Alıcı”yı, “Bağlı Şirketleri”ni ve bu işletmelerin görevlilerini, yöneticilerini, çalışanlarını ve müşterilerini (toplu olarak "Tazmin Edilen Taraflar") tazmin eder, savunur ve zarar görmemesini sağlar: (a) “Satıcı”, çalışanları, temsilcileri veya alt yüklenicilerinin ihmalkar veya kasıtlı eylemi ya da ihmal; (b) “Satıcı”nın bu “Anlaşma” gereğini ifası veya ifa etmemesi; (c) “Kusurlu Mallar”; (d) “Satıcı”nın “Mallar”a gerekli güvenlik uyarılarını takmada veya yeterli kullanma talimatlarını sağlamada başarısızlığı; (e) “Tazmin Edilen Taraflar”ın “Mallar”ı kullanması ve (f) “Mallar”ın üretimi, kullanımı, satışa sunulması, satışı veya ithalatı sebebiyle herhangi bir patent, marka, telif hakkı, bütünlük devre şablonu veya diğer fikri mülkiyet haklarının gerçekten veya iddia edilen ihlali ya da ihlalinin teşvik edilmesi; bu durumda “Satıcı”, “Alıcı”nın “Mallar”ı kullanmayı ve elinde bulundurmaya sürdürebilmesi için gerekli hakkı satın alacak ya da “Mallar”ı kaldıracak ve bu kaldırma sonucu “Alıcı”nın uğradığı ve uğrayacağı tüm kayıp ve zararı karşılayacaktır; (g) “Anlaşma”nın “Mallar”ın kurulmasını ya da herhangi bir işin “Satıcı” tarafından “Alıcı”nın iş yerinde ya da bir projesinde çalışmasını gerektirdiği durumlarda “Satıcı”nın, çalışanlarının, araçlarının ya da temsilcilerinin “Anlaşma”yı uygulamaları sonucu herhangi bir kişiye ya da mala gelecek zararın ya da yaralanmaların tazmini. Bu paragraf, sadece “Tazmin Edilen Taraflar”ın ihmalkarlığından kaynaklanan yaralanma ve hasarlar için “Satıcı”nın “Tazmin Edilen Taraflar”ı tazmin etmesini gerekli kılmaz.

16. **Sigorta:** “Satıcı”, şu sigorta poliçelerinin geçerli olduğunu temsil eder: (a) ”Alıcı”nın kabul ettiği taşıyıcılarla birlikte, yılda minimum beş milyon avro (5.000.000 EUR) toplam olmak üzere, yılda olay başına minimum iki milyon avro (2.000.000 EUR) değerinde ticari genel yükümlülük ve ürün yükümlülük sigortası ve (b) yasaların gerektirdiği miktarlarda işçi tazminatı veya diğer benzer tazminat sigortaları. “Satıcı”nın sigorta teminatı satın alması veya onay belgelerini tedarik etmesi “Satıcı”nın bu “Anlaşma”nın hükümleri altındaki yükümlülüğünü hiçbir şekilde kısıtlamaz veya “Satıcı”nın “Alıcı”ya veya “Tazmin Edilen Taraflar”a olan yükümlülüğünü değiştirmez. “Satıcı” (x) poliçelerin “Alıcı”ya yapılacak yazılı bildirimden en az otuz gün öncesine kadar değiştirilemeyeceğini ve sonlandırılmayacağını belirten, (y) “Alıcı”yı ticari genel yükümlülük ve ürün yükümlülüğü poliçelerinde ek adli sigortalı olarak isimlendiren ve (z) sigortalayanın “Alıcı”ya karşı tüm halefiyet haklarından feragat ettiğini belirten sigorta sertifikalarını sağlamalıdır.

17. **Çözüm Yolları:** “Satıcı”, ”Alıcı”nın her türlü zararı, kaybı, cepten yapılan harcamaları, cezaları, idari masrafları ve ”Alıcı”nın maruz kaldığı şu durumlardan kaynaklanan veya bağlantılı olan tüm harcamalarını “Alıcı”ya ödeyecek veya tazmin edecektir: (a) Uygun olmayan veya “Kusurlu Mallar”, (b) kapsamda olan herhangi bir ürünün tamiri ve değişimi de dahil olmak üzere, ”Alıcı”nın müşterilerine sattığı Uygun olmayan veya “Kusurlu Mallar”ı içeren herhangi bir ürün, (c) “Satıcı”nın teslimat programları



Sipariş Madde ve Koşulları

veya gereksinimlerini karşılayamaması ve (d) "Satıcı"nın bu "Anlaşma"nın herbir ve her koşuluna uygun davranmaktaki başarısızlığı. "Alıcı"nın isteği üzerine, "Satıcı" kendi tedarikçileri ve / veya üreticileri ile yürürlükte olan garanti ve tazminat haklarını devredebilir. Bu "Anlaşma"da verilen çözüm yolları eklenerek artmaktadır ve kanun veya hakkaniyet çerçevesinde verilen çözüm yollarına ektir.

18. **Yerinde Hizmetler:** "Alıcı"nın tesislerinde çalışırken, "Satıcı"nın çalışanları "Alıcı"nın tüm şirket ilkelerine, kurallarına ve güvenlik düzenlemelerine bağlı kalacaktır ve "Satıcı", işçilerinin "Alıcı"nın gizlilik, güvenlik ve idari sebeplerden ötürü gerekli gördüğü her türlü belgeyi imzalamasını sağlayacaktır. "Alıcı" tarafından herhangi bir hizmetle bağlantılı olarak önceden yazılı olarak onaylanmışsa, "Alıcı", "Satıcı"nın hizmetleri gerçekleştirilmesiyle bağlantılı olarak doğrudan "Satıcı" tarafından kaynaklanan fiili ve makul harcamalarını (fiyat yükseltme olmadan) ödeyecektir.

19. **Yasalara Uygunluk:** "Satıcı", kendisinin ve tüm "Mallar"ın "Yürürlükteki Yasalar"a uygun olduğunu beyan ve garanti eder. "Yürürlükteki Yasalar" terimi, işverme ve çalışma (maaş ve çocuk işçi yasaları da dahil), işçi güvenliği, veri gizliliği, tüketicinin korunması, çevrenin korunması, ticari faaliyetler, ruhsat verme ve yetkilendirme, imar, ithalat/ihracat, nakliyat, ayrımcılık yapmama ve yolsuzlukla mücadele ile ilgili her türlü yasa, kural ve yönetmelikleri ve "Satıcı"ya uygulanabilir diğer tüm yasa, kural ve yönetmelikleri içerir. İstek üzerine "Satıcı", bu uygunluğun kanıtını "Alıcı"ya "Yürürlükteki Yasa"nın gerektirdiği ve "Alıcı"nın gerekli olarak kabul ettiği şekilde sağlamayı kabul eder.

20. **Çevre Korumaya Uygunluk:** "Satıcı"; i) "Mallar"ın üretimi ve sağlanmasında ii) "Mallar"ın gönderimi ve dağıtımında, iii) "Mallar"ın amaçlandığı kullanımı için yapılandırılması ya da içeriğinde, 19'uncu kısım altındaki sorumluluklarını kısıtlamadan tüm çalışmalarını çevreyi koruma sorumluluğunun bilincinde ve geçerli tüm ulusal ve yerel yasa, yönetmelik ve ölçünlere uyarak yerine getirecektir. Adı geçenleri kısıtlamadan "Satıcı", dünyanın herhangi bir ülkesinin ya da yargı alanının belli kimyasal maddeleri kısıtlayan ya da yasaklayan tüm "Geçerli Yasalar"ına uyacak ve bu kısıtlamaların "Mallar"ın satışını ya da ulaşımını engellemediğinden emin olacak ve bu tür "Mallar"ın uygun biçimde etiketlenmesini ve ön kaydının ve / veya geçerli kaydının yapılmasını ve / veya yetki verilmesini ve / veya "Geçerli Yasalar" gereği (örnek olarak, 1907/2006 sayılı, "Kimyasal Maddelerin Kaydı, Değerlendirilmesi, Yetki Verilmesi ve Kısıtlanması" (REACH) ile ilgili AB Yönetmeliği gibi) gerekli uygulamalardan geçmesini sağlayacaktır.

21. **Çatışma Mineralleri:** "Satıcı", 18'inci kısım altındaki sorumluluklarını kısıtlamadan, ürettiği ya da sağladığı "Mallar"da, bu "Mallar"ın Demokratik Kongo Cumhuriyeti'nde ya da bitişindeki ülkelerde insan haklarını çiğneyen ciddi suçları işleyen silahlı gruplara doğrudan ya da dolaylı olarak yarar ya da mali destek sağlamaması için, dünyanın herhangi bir ülkesinin ya da yargı alanının "Geçerli Yasalar" ile çatışma mineralleri olarak tanımladığı, örneğin tantalum, teneke, tungsten ve altın gibi minerallerin kullanımını düzenleyen tüm "Geçerli Yasalar"ına uyacaktır.

22. **Tedarik Zinciri Güvenliği:** "Mallar", uluslararası sınırlar üzerinden teslim ediliyorsa, "Satıcı", ithal eden ülkenin ilgili tedarik zinciri güvenliği programlarının ilkelerine uymayı ve uyumluluğu sürdürmeyi kabul eder, örneğin, ABD sevkiyatları için, ABD Gümrük ve Sınır Koruma Birimi'nin "Teröre Karşı Gümrük Ticaret Ortaklığı" (C-TPAT); Kanada sevkiyatları için, "Korumada Ortaklık" (PIP) gibi.

23. **Gizlilik Bildirisi:** Denetimci olarak "Alıcı", aşağıda açıklanan amaçlar doğrultusunda "Satıcı"ya, çalışanlarına ve temsilcilerine ilişkin, ad soyad, unvan, e-posta adresi, telefon numarası ve posta adresi gibi belli özel bilgileri ("Özel Bilgiler") toplar. "Satıcı"nın "Alıcı"ya "Mallar"ı sağlamasını düzenlemesi için bu "Özel Bilgiler"in, "Alıcı"ya verilmesi gereklidir. "Alıcı" "Özel Bilgiler"i dünya çapında kendisine bağlı şirketleri ile paylaşabilir. "Alıcı" ve bağlı şirketleri, "Özel Bilgiler"i geçerli gizlilik ve bilgi koruma yasalarına uygun olarak ve yalnızca "Satıcı" ile sürmekte olan ya da ileride gerçekleştirilecek mal sağlama etkinliklerine ilişkin iletişim için, mal sağlama yönetim amaçları için ve "Alıcı" ve "Satıcı"nın iş ilişkilerine ilişkin diğer yasal iş amaçları doğrultusunda toplayacak ve kullanacaktır. "Özel Bilgiler", "Alıcı"nın Amerika Birleşik Devletleri'ndeki küresel genel iş merkezine aktarılabilir ve "Alıcı"nın işyerlerinin bulunduğu diğer merkezlerle ve "Alıcı"ya bağlı şirketlerle paylaşılabilir. "Özel Bilgiler" ayrıca, "Özel Bilgiler"i "Alıcı" ve bağlı şirketleri adına işleme koyacak olan "Alıcı"nın üçüncü taraf mal / hizmet sağlayıcıları ve onlara bağlı şirketler ile de (internet sitesi hizmeti sağlayıcıları dahil) paylaşılabilir. "Satıcı", bu kısımda belirtilen bilgileri çalışanlarına ve temsilcilerine bildirecektir. SATICI, BU PARAGRAFTA AÇIKLANAN AMAÇLAR YA DA ALICININ ONADIĞI BAŞKA AMAÇLAR İÇİN ÖZEL BİLGİLERİN ALICIYA VE AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİ'NDE YA DA BAŞKA ÜLKELERDE YER ALAN BAĞLI ŞİRKETLERİNE AKTARILMASINA VE BU BİLGİLERİN İŞLEME KONUSUNA ONAY VERİR VE ÇALIŞANLARININ VE TEMSİLCİLERİNİN DE VERMESİNİ SAĞLAR. "Satıcı", "Alıcı"yı ve bağlı şirketlerini "Satıcı"nın bu bölümdeki koşullara ve gizlilik ve bilgi koruma yasalarına uyumsuzluğu sonucu veya bununla ilişkili ortaya çıkan davalarda kendisini savunur, tazmin eder ve zarar görmemesini sağlar. "Satıcı", çalışanları ve temsilcileri, "Özel Bilgiler"ine erişme ve düzeltme hakkını ve "Özel Bilgiler"inin doğrudan pazarlama amaçları için işleme konmasına itiraz etme haklarını [e-mail address] aracılığı ile "Satıcı"ya ulaşarak kullanabilirler.



Sipariş Madde ve Koşulları

24. **Alıcının Yükümlülükleri:** "Alıcı"nın, herhangi bir ihlal, iddia olunan ihlal veya bu "Anlaşma"nın iptali için yükümlülüğü hiçbir şekilde ilgili siparişte gösterilen toplam bedeli geçemez ve "Satıcı", bu ihlal, iddia olunan ihlal veya iptalden kaynaklanan ceza, özel, dolaylı, arızı veya risk sebebiye oluşan hasarlar için yükümlü olmayacaktır.
25. **Reklam:** "Satıcı", bu "Anlaşma"nın mevcudiyetini veya şartlarını, taraflar arasındaki ilişkiyi veya öncelikle "Alıcı"nın yazılı onayını almadan "Alıcı" ile ilişkili materyalleri hiçbir şekilde reklam edemez veya yayınlamaz.
26. **Mücbir Sebepler:** Her iki taraf ta bu "Anlaşma"nın zorunluluklarını yerine getirme konusunda, hava, sivil ayaklanma, sivil veya askeri otoritelerin eylemleri veya Tanrı'nın eylemleri de dahil olmak üzere tarafın makul denetimi altında olmayan sebeplerden kaynaklanacak başarısızlık veya gecikme için yükümlülüğünden muaf tutulmalıdır. Yükümlülükten bu şekilde muaf olma sadece ifanın başarısızlığına veya gecikmesine yol açan olaylar ölçüsünde ve süresince ve tarafın bu olayların meydana gelmesine sebep olmamış olması şartıyla geçerlidir. Mücbir sebep dolayısıyla bir tarafın ifadaki başarısızlığı veya gecikmesinin bildirim, diğer tarafa olayın meydana gelişinden sonraki üç (3) takvim günü içerisinde verilmelidir. "Satıcı"nın "Mallar" için talebi karşılamaındaki eksikliği veya başka bir kısıtlılığı durumunda (örneğin, tesisin kapanması, ulaşım sorunları, vb.) "Satıcı", toplam mevcut "Mallar"ını "Alıcı" ve diğer müşterileri arasında adilane ve yansız bir şekilde bölüştürmeyi kabul eder.
27. **Devretme:** "Satıcı" bu "Anlaşma"nın tamamını veya bir kısmını, "Alıcı"nın önceden yazılı onayını almaksızın devredemez. "Alıcı", bu "Anlaşma"daki hakları ve yükümlülüklerinin hepsi veya herhangi birini devredebilir, aktarabilir, taşeron verebilir veya başka bir şekilde idare edebilir.
28. **Bağımsız Yüklenici İlişkisi:** Her iki taraf da birbirine bağımsız yüklenici olarak hareket eder ve tarafların hiçbiri bu "Anlaşma" altında işsizlik ödeneği hakkına sahip değildir. Taraflardan hiçbiri, açıkça veya ima yoluyla, diğer tarafın adına ya da adıyla, bir yükümlülük veya sorumluluk addetme ya da oluşturma hakkına veya yetkisine sahip değildir.
29. **Varlığını sürdürme:** İçeriği bunu gerektiren diğer koşullara ek olarak, kısım 6, 7, 8, 9, 10, 11, 14, 16, 18, 21, 22, 23, 24, ve 26 - 33'teki koşullar, siparişin iptali veya bu "Anlaşma"nın sonlandırılmasında geçerliliğini koruyacaktır.
30. **Bölünebilirlik:** Bu "Anlaşma"nın veya siparişin herhangi bir hükmü için, bir hakem veya yetkili yargı merciinin mahkemesi tarafından uygulanamaz kararı verilmesi durumunda, bu hüküm, "Yürürlükteki Yasa" altında mümkün olan en büyük ölçüde değiştirilecek ve böyle bir hükmün hedeflerini gerçekleştirmek üzere yorumlanacaktır ve bu "Anlaşma"nın kalan hükümleri tamamen yürürlükte olmayı sürdürecektir.
31. **"Anlaşma"nın Yorumlanması:** Bu "Anlaşma"da aksinin belirtilmesi haricinde, bu "Anlaşma" sadece her iki tarafın da yetkili temsilcileri tarafından imzalanmış yazılı bir belgede değiştirilebilir ya da iptal edilebilir. Bu "Anlaşma"nın şartları, "Satıcı"nın her türlü alımı, fatura, teklif, fiyat teklifi, iş cetveli veya bu "Anlaşma"nın gerçekleştirilmesinde düzenlenen diğer belgelerdeki koşulları üzerinde egemendir. Bu "Anlaşma"nın herhangi bir hükmünden feragat edilmesi, benzer olsun ya da olmasın, başka bir hükümden feragat oluşturmayacak veya hiçbir feragat devam eden bir feragat teşkil etmeyecektir. Bu belgedeki başlıklar yalnızca danışma elverişliliği amacı taşır ve "Anlaşma"nın bir parçası olmayıp geçerliliğini ya da yeniden yapılmasını etkilemez.
32. **Geçerli Kanun ve Uyuşmazlık Çözümü:** Bu "Anlaşma" ile bağlantılı olarak ortaya çıkan tüm anlaşmazlıklar nihai olarak Uluslararası Ticaret Odası Tahkim Kuralları çerçevesinde ve bu Kurallara uygun şekilde görevlendirilmiş olan bir veya daha fazla hakem tarafından çözümlenecektir. Bu "Anlaşma", "Alıcı"nın merkezinin bulunduğu ülke, eyalet, il veya yerel yargı merciinin yasaları altında yorumlanacaktır. Her iki taraf da bu "Anlaşma" ve konusu olan maddeye dayanan veya bunlardan kaynaklanan bir iddia veya dava hakkının jüri yargılamasında kendi haklarından vazgeçer. Uluslararası Satış Sözleşmelerine ilişkin Birleşmiş Milletler "Anlaşma"sı bu "Anlaşma" için geçerli değildir.
33. **Denetleme Hakları:** "Alıcı" veya atanmış temsilcisi, kendi takdirinde ve masrafları kendisine ait olmak üzere, "Mallar"; ilgili kayıtları; "Satıcı"nın kendi tesislerindeki de dahil olmak üzere "Mal" stoklarını, teslimat, kalite ve üretim süreçlerini; "Satıcı"nın bu "Anlaşma" altındaki yükümlülüklerini yerine getirme becerisini; "Satıcı"nın "Yürürlükteki Yasalar"a uyumluluğunu ve bu "Anlaşma" altındaki fiili uygulamasını denetleyebilir, inceleyebilir ve sınayabilir.